

本館開設上海英租界三馬路 零售每張大錢八文 外埠照遠近酌加寄費

[illegible]

請速批星。或久不批。作要中斷。有信。在。信。同。之。外。在。注。和。我。公。堂。區。區。交。打。去。注。星。本。公。堂。顯。令。應。也。見。還。注。元。公。堂。以。是。星。注。和。我。公。堂。不。堪。不。能。通。斷。因。又。斷。着。懸。姓。萍。地。造。還。改。既。前。在。公。堂。自。稱。窮。苦。如。何。拆。屋。時。有。此。鉅。款。壓。在。磚。頭。堆。內。本。公。堂。因。不。能。信。親。自。帶。同。包。探。等。

前往扣磚勘視並無一物後又往汝邊居之林春榮家查問據林姓親口說汝物件寄住別處矢口不移此事汝豈忘却乎汝前後供詞均不相符應王在公堂執已再三曉諭汝竟一味抵賴咆哮時公堂須臾可執訊汝否汝又供應文生向汝說用去訟費等事今應已拘提來案嚴訊二人可當面對質應王涉訟與我無干惟求開恩太守謂汝咬訟情事早訪明確況汝亦供認在道者上控關切經手等事何能徇私判將王應張三人分別管押不准交保離奇六案覆訊云

又呈出開散之乾裕崇洋二十五元賤一紙西信一封士茂生具稟伸訴謂其事已屢次涉訟等語翁太守閱得稟詞後粘有道署督署英公堂之批語及粘呈合同據一紙隨有一人上堂聲稱姓蔣名公堂訊理現聞彼等二姓串台騙我出資本洋數百員在阜隆洋行合做生意後被局局輸去頭額等情在英公堂控告有案着仍按英公堂伸訴可也三人隨在公堂爭論不休太守謂毋得爭論如不願前往當館扯所送各人均唯唯退出至細情何若本報於數月前曾經述餘供各人投英公堂控告後再行詳錄

約值洋數十元並傷右手等語爲姐供詞游移陳太守判令押繳洋十元以五元撥醫院經費五元給周方氏養傷完案賈理若在不知當何法以處之一笑

造投案並據金阿虎供戴金寶與我妻計估其妻吳氏迫至交還而後仍復私相往來搜得私函已呈縣署控請英公堂飭提戴姓昨兩
多虎人互糾扭結復至公堂稱因戴將伊妻請在甯放問官訊得金阿虎改知戴金寶將其妻藏匿在甯波已與前戴銀兩支未便協查判令大門旋有
自行查緝果有戴金寶藏匿其妻與謝准其稟控毋得以函信小照為憑混請查辦逐出夫佔妻係何等事華捕係何等人公堂之上各自明說
而不行一戲錄分賠恐惹無與李合意憑據此貨向應虧銀二百餘兩請追李堅供與朱合買陳太守控察情形謂朱李二人雖無合買明証然愛好往
谷到公堂稟稱並無與李合意憑據此貨向應虧銀二百餘兩請追李堅供與朱合買陳太守控察情形謂朱李二人雖無合買明証然愛好往
前而李又獨力攤支着少少認虧四分餘六分令行私買離行雇用手未到然究不便延宕判令豐泰木行限於本月內先將前買立德之木植
人現在他出請急緩辦陳太守司副領事謂該木行雖離行雇用手未到然究不便延宕判令豐泰木行限於本月內先將前買立德之木植
拍賣將銀呈官聽候查辦核斷

英法公堂竊去據巡捕送願弟到英公堂謂其行竊東洋茶館之水烟筒等器願認竊實判押七次○又據一品香夥孫姓供
有臺布一條被士阿福竊去據巡捕獲拿王亦供認屬實判枷上天○羅敬揚至英公堂供稱留友陳旭初在家做襪衣服約值洋五六十元並據
包探查得陳旭初身藏小香爐兩個當票二十餘張賈資之陳旭初供並未口竊乃被呂拔打問官訊得贓已有據判枷兩月再押兩月傳聞此案尙

通禁半絕 ○前日英公堂飭提李宋小崇一案因西洋麥麵雜講詢不肖國大他國中爭執一
利號之周准京記所欲之沈文祥林金和號之李菊泉怡得號之袁志山萬寶米號之張仁慶利勝和號之陳雨汀同福永號之夏小廷萬
同號恩附止惟前所欲之司帳士祥林金和號之錢英齊同至英公堂據供捕差等稟商有人華洋公司其昌不敢家已開歇逃走且新福記華利及虹口
之綺雲閣尚未到案陳太守與司副領事商將滿所欲之英國洋人由英按察定斷王祥林如果司帳屬實准其交保其餘之聯元等家本應究
罰今從寬將到案之人無論足東是影各押至年終開釋其未到各家仍看隨時查禁似此雷厲風行想租界中一切違禁害人之小祟可不禁
而自絕矣

仙妻不究 ○前有金阿虎控戴金寶誘估其妻吳氏迫至交還而後仍復私相往來搜得私函已呈縣署控請英公堂飭提戴姓昨兩
造投案並據金阿虎供戴金寶與我妻計估其妻吳氏迫至交還而後仍復私相往來搜得私函已呈縣署控請英公堂飭提戴姓昨兩
多虎人互糾扭結復至公堂稱因戴將伊妻請在甯放問官訊得金阿虎改知戴金寶將其妻藏匿在甯波已與前戴銀兩支未便協查判令大門旋有
自行查緝果有戴金寶藏匿其妻與謝准其稟控毋得以函信小照為憑混請查辦逐出夫佔妻係何等事華捕係何等人公堂之上各自明說
而不行一戲錄分賠恐惹無與李合意憑據此貨向應虧銀二百餘兩請追李堅供與朱合買陳太守控察情形謂朱李二人雖無合買明証然愛好往
谷到公堂稟稱並無與李合意憑據此貨向應虧銀二百餘兩請追李堅供與朱合買陳太守控察情形謂朱李二人雖無合買明証然愛好往
前而李又獨力攤支着少少認虧四分餘六分令行私買離行雇用手未到然究不便延宕判令豐泰木行限於本月內先將前買立德之木植
人現在他出請急緩辦陳太守司副領事謂該木行雖離行雇用手未到然究不便延宕判令豐泰木行限於本月內先將前買立德之木植
拍賣將銀呈官聽候查辦核斷

有曖昧情節因原告控竊即以竊案論也○捕送在途獲得之竊犯王阿小并衣包一個解案請訊翁太守訊之王阿小供衣包在空屋內拾得者向推東洋車度日不敢行竊太守謂人賦並獲尚欲狡詞判責六十板開釋賊給失主領去完案

中江卽事 ○變機高處勢嵯峨此地繁華到眼多異國帆船爭上下康衢車馬任經過滿江銀浪飛魚艇夾岸垂楊映綠蕪金鉞付滄海于今中外早投戈

洞仙歌 寄懷後庭花主
蒼岑半契悵離多會少情緒半絲怨林草爲相思念切瘦損郎腰眉淺蹙翻悔相逢太早鶴沙曾放棹小叙匆匆泥雪因緣記鴻爪花柳女兒問韻牽衣都怪道魚沈雁杳問何時返權續前歡便紅粉青衫一齊拋笑瘦腰生倚聲

青春見 蜀東瘦腰生
作客等浮萍鍾情人易感飄零因緣恰被天公妬最難消受月風靜字絳綃句遙憶女娉婷悔當日東渡揚艖為緒八思拋不初一端堪護惜人癡權作金鈴

宮門抄 ○湖督添奏選旨查明報恭人員片
奏文閣三場元竣並接試繙譯科試竣事摺○東撫仕奏黃河防護安瀾摺○安徽巡撫奏補周岳升補副將摺○九月九日工部議奏正白旗值日無引見○瑞公續知六月二十日景運門奏光緒八年六月十七日出明諭旨德化府各屬各縣知縣請飭查悉各摺片及趙陽臣等傳說欺瞞密訪有據實稟復核辦去後茲聞行水雨順農務各縣上年署理新州官無虛政惠民最著之知縣請飭查悉各摺片及趙陽臣等傳說欺瞞密訪有據實稟復核辦去後茲聞行水雨順農務各縣上年署理歷宜城治谷城凡市鄉村逐細訪問查悉各摺片及趙陽臣等傳說欺瞞密訪有據實稟復核辦去後茲聞行水雨順農務各縣上年署理傳事一案餘未獲因聞在魯姓家窩藏往拿脫逃飭勇將其所居巢穴毀斷陽府境內密訪有據實稟復核辦去後茲聞行水雨順農務各縣上年署理

[illegible]

天 月 系 圖 會	十 大 欽 計 念 紅 戰 盤 闌 河	天 月 打 撲 桃	十 龍 虎 門 念 鐵 冠 圖 送 鐵 燈	老 月 探 營	十 拜 將 信 草 地 莊 崇 一 紙 九 百 四 十 二 號	表 前 報 陳 太 守 訊 明 開 釋 其 小 工 頭 張 玉 月 向 告 祈 生 所 生 二 十 餘 年 緣 上 主 意 賴 董 主 事 手 令 周
兵部議奏欽此	應將到日緣由咨送部引明起見以特除名俟員缺出後該員應送外詳會同湖南巡撫臣士寶第督臣李鴻章奏明	皇上聖訓示再所遣湖南保靖營參將員缺係員缺送外詳會同湖南巡撫臣士寶第督臣李鴻章奏明	應將到日緣由咨送部引明起見以特除名俟員缺出後該員應送外詳會同湖南巡撫臣士寶第督臣李鴻章奏明	皇上聖訓示再所遣湖南保靖營參將員缺係員缺送外詳會同湖南巡撫臣士寶第督臣李鴻章奏明	皇上聖訓示再所遣湖南保靖營參將員缺係員缺送外詳會同湖南巡撫臣士寶第督臣李鴻章奏明	皇上聖訓示再所遣湖南保靖營參將員缺係員缺送外詳會同湖南巡撫臣士寶第督臣李鴻章奏明

演	園	茶	桂	念	海
倫寶青大賈	日	二	二	二	潮
寅寶石棍	二	賈	山	龍	城
鷄瘋山妖脂	二	山	妖	脂	城
演	夜	二	二	二	二
丁大十延祭牧牧	二	祭	牧	牧	牧
甲嫖美安長王羊	二	安	長	王	羊
山院圖關王宮卷	二	圖	關	王	宮
演	園	茶	仙	二	二
安長寶賈小南	二	寶	賈	小	南
長傳馬瓊燈墳門	二	傳	馬	瓊	燈
演	夜	二	二	二	二
打雙	夜	二	二	二	二
臺格	夜	二	二	二	二
州會	夜	二	二	二	二
演	園	茶	三	二	二
痴拆樓	二	園	茶	三	二
池書	二	池	書	二	二
記珠衣	二	記	珠	衣	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明	二	桂	明	二	二
票	二	票	二	二	二
特號	二	特	號	二	二
午掛張此切紙	二	午	掛	張	此
失厚	二	失	厚	二	二
桂明					

[illegible]

NOTICE.

I THE undersigned notify may cause that and also father, the late DORABAI K. CAMAJEE, and Messrs. D. & Co. will be please to provide any money due to the CAMAJEE and firm, will be pleased to pay.

H. D. CA.
Sole Heir, only Son,
35, KLANGSE.
Shanghai, 15th November, 1901.

明
告事特弗望及有速
白務事理即行欠前
之廣爲前主席來
壬小主要來南收
75小洋歸債洋取
人行還者行其

局潔清包承人
概五英願投法西
不號十劃滙工信
收爲二字信部固
午止往棧角司封
190上於上寫封
後號下註字送
一起歷明房至

售 出 火
樣一造 各 各 各
面律銅一購種十件
議齊帽家並用彈一應
價全造直推二製後累
值齊無另爲第腔全早
依有漢一設其所有槍下
限運切莫切本馬天錢
華機價其餘所行拾第
決單價如應辦七一事
運樣鐵織用英又廠
誤本輪機國活膛工
然行帆器西兵精
此倘便其麗槍精
佈備船等具並槍
開各可煤不雷克其
上代鐵鐵備井司右
海憲船此挖在信響
載賜外控現情響
生粗銀各各後
洋購細織歸福電
請火花布市電馬
行諸白種種行線馬
白十碼開等手經各
十碼開等手經各

曉諭燈塔告示
大清各口巡工部
添設或須裁撤
增派或須裁撤
海船隻周知
燈塔馬路
泉州府馬路
後每遇大霧時
放炮二次
再行放炮
爲此合行
切切特示
八年十月十八日
示

上
海
火
燭
險
保
有
限
公
司
啓
者本公司集股本銀五十萬兩先收五成設在上海四馬路門牌第二十一號凡有中外房屋及貨物器具等均可承保其保費照市格格外從廉每票最
多限保四萬兩爲準倘蒙賜顧請至本公司面議可也此佈
總理李秋坪謹啟
首董唐茂枝謹啟

宏
開
信
務
便
是
兼
代
買
實
業
事
業
司
事
館
啓
華洋交通文字不同
可來本館翻譯一概不
使外開並編各店
家亦代做合同寫字
等件當事諸至
拋場東南鴻仁里
是兼代買實業事
務

譯
主人曾子安等啟

本行現將西歷一千八百八十年
 新牌編印成帙上繫合
 新孔可以懸諸壁間逐日
 機只須揭去一張遇欲稽海
 華查期日亦悉易其中禮
 合拜時所出之月份牌為關
 歷所巧每帙計英銀七角
 售新各商欲購可也此示
 佈祈向本行字林洋行啟
 光緒八年十月二十一日特示
 現招人投票承攬建造後開各處
 營工倘有願承攬者可至新關
 製造處午間將詳細寫明包工
 初二日午封投營造處聽候察
 料每欸若干封投營造處聽候察
 奪
 計開
 山東成山頭燈樓要做木料屋頂
 一門扇窗扇門架急架百瓦等件
 浦東新關下關建造平房一處
 光緒八年十月二十一日特示
 新式成衣機器



本行所造成衣機器屢經更式
 樣擇善而從近更精益求精
 上料製造而新式獨獲精益求精
 機器可稱首屈一指如蒙
 欲購請向本行或各埠分
 自必比眾不同因通行之
 器穿針線力能堅固地較
 針具祇須向本行或各埠
 所售者萬不可省此修費
 用久不壞也可
 來賜顧可也
 茂生洋行啟

[illegible]

上海各洋行
西文各名
華字文有
字者本行
了人皆不
華英兩字
查閱甚易
價目每張
請即賜顧
字印一圓
印洋五元
印即賜顧
字印一圓
字印一圓

本藥房於光緒二十二年十月
通商之初首開創所有出售
各藥皆係極貴料製成
見功復外症按病給藥
無不神效
任出語誠恐遠處無藥
刊報週知茲將試驗藥
未得開列於後其餘藥
不能盡載於此倘欲遠
局携帶決勿遺誤欲購
本行招牌底近馬路

金雞納霜
濕熱瘧疾
痲瘋諸症
跌打損傷
神效止痛
屢驗如神
花柳白濁
專治梅毒
清血解毒
上品玫瑰
最宜止咳
拔毒生肌
秘製止痛
立止牙痛
兩股風濕
治諸般瘡
九種心痛
戒煙藥水
開胃健脾
小兒疳積
清熱解毒
滋陰補腎
拔毒生肌

浦東各口
進出口船
抵吳淞
便知各船
有此項船
如欲單出
至欲單出
此佈洋行
字林洋行

本藥房不
變城內
本藥房不
變城內
本藥房不
變城內

銀錢法西水新文水
鏤舊銅及烟
光器箱袋大
彩經一綫袋
久應鏈盆

上海	大馬路	老德記	德記	起首	藥房
本藥房於光緒二十二年十月 通商之初首開創所有出售 各藥皆係極貴料製成 見功復外症按病給藥 無不神效 任出語誠恐遠處無藥 刊報週知茲將試驗藥 未得開列於後其餘藥 不能盡載於此倘欲遠 局携帶決勿遺誤欲購 本行招牌底近馬路	金雞納霜 濕熱瘧疾 痲瘋諸症 跌打損傷 神效止痛 屢驗如神 花柳白濁 專治梅毒 清血解毒 上品玫瑰 最宜止咳 拔毒生肌 秘製止痛 立止牙痛 兩股風濕 治諸般瘡 九種心痛 戒煙藥水 開胃健脾 小兒疳積 清熱解毒 滋陰補腎 拔毒生肌	浦東各口 進出口船 抵吳淞 便知各船 有此項船 如欲單出 至欲單出 此佈洋行 字林洋行	本藥房不 變城內 本藥房不 變城內 本藥房不 變城內	銀錢法西水新文水 鏤舊銅及烟 光器箱袋大 彩經一綫袋 久應鏈盆	本藥房於光緒二十二年十月 通商之初首開創所有出售 各藥皆係極貴料製成 見功復外症按病給藥 無不神效 任出語誠恐遠處無藥 刊報週知茲將試驗藥 未得開列於後其餘藥 不能盡載於此倘欲遠 局携帶決勿遺誤欲購 本行招牌底近馬路

上海	大馬路	老德記	德記	起首	藥房
本藥房於光緒二十二年十月 通商之初首開創所有出售 各藥皆係極貴料製成 見功復外症按病給藥 無不神效 任出語誠恐遠處無藥 刊報週知茲將試驗藥 未得開列於後其餘藥 不能盡載於此倘欲遠 局携帶決勿遺誤欲購 本行招牌底近馬路	金雞納霜 濕熱瘧疾 痲瘋諸症 跌打損傷 神效止痛 屢驗如神 花柳白濁 專治梅毒 清血解毒 上品玫瑰 最宜止咳 拔毒生肌 秘製止痛 立止牙痛 兩股風濕 治諸般瘡 九種心痛 戒煙藥水 開胃健脾 小兒疳積 清熱解毒 滋陰補腎 拔毒生肌	浦東各口 進出口船 抵吳淞 便知各船 有此項船 如欲單出 至欲單出 此佈洋行 字林洋行	本藥房不 變城內 本藥房不 變城內 本藥房不 變城內	銀錢法西水新文水 鏤舊銅及烟 光器箱袋大 彩經一綫袋 久應鏈盆	本藥房於光緒二十二年十月 通商之初首開創所有出售 各藥皆係極貴料製成 見功復外症按病給藥 無不神效 任出語誠恐遠處無藥 刊報週知茲將試驗藥 未得開列於後其餘藥 不能盡載於此倘欲遠 局携帶決勿遺誤欲購 本行招牌底近馬路

上海	大馬路	老德記	德記	起首	藥房
本藥房於光緒二十二年十月 通商之初首開創所有出售 各藥皆係極貴料製成 見功復外症按病給藥 無不神效 任出語誠恐遠處無藥 刊報週知茲將試驗藥 未得開列於後其餘藥 不能盡載於此倘欲遠 局携帶決勿遺誤欲購 本行招牌底近馬路	金雞納霜 濕熱瘧疾 痲瘋諸症 跌打損傷 神效止痛 屢驗如神 花柳白濁 專治梅毒 清血解毒 上品玫瑰 最宜止咳 拔毒生肌 秘製止痛 立止牙痛 兩股風濕 治諸般瘡 九種心痛 戒煙藥水 開胃健脾 小兒疳積 清熱解毒 滋陰補腎 拔毒生肌	浦東各口 進出口船 抵吳淞 便知各船 有此項船 如欲單出 至欲單出 此佈洋行 字林洋行	本藥房不 變城內 本藥房不 變城內 本藥房不 變城內	銀錢法西水新文水 鏤舊銅及烟 光器箱袋大 彩經一綫袋 久應鏈盆	本藥房於光緒二十二年十月 通商之初首開創所有出售 各藥皆係極貴料製成 見功復外症按病給藥 無不神效 任出語誠恐遠處無藥 刊報週知茲將試驗藥 未得開列於後其餘藥 不能盡載於此倘欲遠 局携帶決勿遺誤欲購 本行招牌底近馬路